

# ANNALI MANZONIANI

NUOVA SERIE  
IV-V · 2001-2003



MILANO · CASA DEL MANZONI

DIRETTORE  
*Giancarlo Vigorelli*  
Presidente del Centro Nazionale Studi Manzoni  
DIRETTORE RESPONSABILE  
*Gianmarco Gaspari*  
Conservatore del Centro Nazionale Studi Manzoni

© 2003 Centro Nazionale Studi Manzoni  
via Morone, 1 - 20121 Milano

Autorizzazione del Tribunale di Milano n. 96 del 10 febbraio 1999  
ISSN 1126-6171

*Questo fascicolo doppio degli «Annali» viene pubblicato in un momento cruciale della vita del Centro Nazionale Studi Manzoni. La trasformazione in Fondazione di diritto privato, dal 1° gennaio 2003, con la preparazione del nuovo assetto e gli oneri ad esso conseguenti, da una parte, e, dall'altra, il proseguimento delle pubblicazioni dell'Edizione Nazionale ed Europea delle Opere di Alessandro Manzoni, sostenuta convintamente dalla Fondazione Cariplo, ne hanno impegnato non poco le energie. Con risultati, in entrambi i casi - si vorrebbe aggiungere -, di qualche rilievo: per il primo punto, in particolare, preme sottolineare la continuità d'intenti della nuova forma statutaria con quella iniziale, e, insieme, il fatto che, accanto al ruolo fondamentale del Ministero per i Beni e le Attività Culturali, sia riconosciuto quello pure imprescindibile del Comune di Milano, con la presenza del Sindaco e dell'Assessore alla Cultura nel nuovo Consiglio Direttivo. Quanto all'Edizione, ne dicono a sufficienza i nove volumi che ci stanno innanzi, a tre anni dall'inizio delle pubblicazioni, e i quattro volumi della serie dei «Quaderni» che li accompagnano; mentre altri sono già in corso di stampa. A dar ragione dell'accoglienza, dalla stampa d'informazione a quella specializzata e di lì al mondo degli studi, basterà limitarsi qui a ricordare l'articolo di Michael Caesar comparso nel 2000 sul «Times Literary Supplement», tradotto perciò nel «Notiziario» che, come di consueto, chiude il fascicolo.*

*I primi contributi, quelli cioè di Giovanni Bardazzi, di Giuseppe Langella, di Maurizio Vitale e di Arnaldo Di Benedetto, riproducono i testi presentati alla «Giornata manzoniana» svoltasi il 10 marzo 2000 presso l'Università Cattolica del Sacro Cuore, e organizzata dal Centro Nazionale Studi Manzoni e dall'Associazione «Amici del Manzoni» d'intesa con l'Istituto d'Italianistica, il Centro di Ricerca «Letteratura e cultura dell'Italia unita» e il Servizio formazione permanente della stessa Università. Carlo Annoni, Pierantonio Frare e Gianmarco Gaspari hanno assunto la direzione scientifica della «Giornata», prima di una serie che vorrebbe periodicamente «dare vita a un momento di informazione e di verifica sui molteplici lavori in corso» intorno a Manzoni e alla sua opera.*

mamente un primo resoconto storico-descrittivo dei materiali acquisiti.

«ERMENGARDA MORENTE» è il soggetto del notevole disegno del Brugnoli donato al Centro Nazionale Studi Manzoni da Maria Noli Notarbartolo di Villarosa. Il disegno troverà adeguata collocazione con il previsto riallestimento della sede museale.

CIRCA SETTECENTO VOLUMI e diverse centinaia di estratti di argomento manzoniano, alcuni di grande rarità, sono pervenuti alla Biblioteca del Centro Nazionale Studi Manzoni per volontà di Umberto Colombo e dei suoi esecutori testamentari. Ai libri di Don Umberto, illustre manzonista e Conservatore del Centro Nazionale Studi Manzoni dal 1983 fino alla morte, avvenuta il 29 ottobre 1995 (se ne veda il ricordo pubblicato nel vol. III di questi «Annali», 1999, pp. 441-5), è stata riservata un'adeguata collocazione, che rispetta l'unità della preziosa raccolta.

LA BIBLIOTECA RITROVATA. Un sinergico lavoro di ricerca, che ha coinvolto Serena Bertolucci e Giovanni Meda Riquier – curatori del *Carteggio Manzoni-Cattaneo* per l'Edizione Nazionale ed Europea delle Opere di Alessandro Manzoni –, insieme con Mariella Goffredo De Robertis, responsabile della Sala Manzoni della Biblioteca Braidense, con tutto il personale della Sala Manzoni e con Giuseppe Baretta, profondo

conoscitore della Braidense, ha permesso il ritrovamento dell'inventario manoscritto della Biblioteca del Gabinetto Numismatico, fondata da Gaetano Cattaneo. La consistenza e la specificità del patrimonio librario del Gabinetto (fino ad oggi di difficile valutazione a causa dell'aggregazione alla Braidense, per decreto ministeriale, nel 1864), grazie all'inventario ritrovato, potranno finalmente essere comprese, e fornire così un nuovo contributo alla individuazione delle fonti utilizzate da Manzoni, che a questa Biblioteca era solito rivolgersi con frequenza. Al ruolo di Cattaneo, all'importanza bibliografica del Fondo e alle consultazioni di Manzoni sarà dedicato abbondante spazio nel commento al *Carteggio*, ormai prossimo alla pubblicazione.

DAL 1° GENNAIO 2003 il Centro Nazionale Studi Manzoni è divenuto Fondazione di diritto privato, in conformità alle recenti disposizioni ministeriali. Il Ministero per i Beni e le Attività Culturali, cui spetta il diritto di nomina del Presidente e di quattro dei componenti il Consiglio Direttivo, ha confermato nelle rispettive cariche il Presidente uscente, Giancarlo Vigorelli, e, per il Consiglio, Guido Bezzola, Folco Portinari, Angelo Stella e Maurizio Vitale. Con il nuovo Statuto, che sottolinea la precisa volontà di mantenere i fini istituzionali del precedente, entrano a far parte del Consiglio anche il Sindaco e l'Assessore alla Cultura del Comune di Milano.

## INDICE

*Avvertenza* 7

## STUDI

- GIOVANNI BARDAZZI  
*L'ascesa per il «calle ascreo». Appunti sull'itinerario poetico del primo Manzoni* 11
- GIUSEPPE LANGELLA  
*La progenie cristiana. Appunti sulla seconda «Pentecoste»* 63
- MAURIZIO VITALE  
*Manzoni e i sistemi linguistici avversi* 101
- ARNALDO DI BENEDETTO  
*Alessandro Manzoni storico della Rivoluzione francese* 105
- GIOVANNI BOGNETTI  
*L'interpretazione manzoniana della Rivoluzione francese. Ipotesi e riflessioni* 117
- JACQUES MISAN-MONTEFIORE  
*Napoléon chanté par les poètes: Manzoni, Lamartine, Hugo* 141
- CHRISTOPH ULRICH SCHMINCK-GUSTAVUS  
*La «Colonna infame» di Francoforte* 153
- DANIELA PICAMUS  
*Il motivo dell'«uscio». Per una rilettura dell'edizione illustrata del 1840* 235
- ILARIA BONOMI  
*Noterelle di sintassi manzoniana* 265

## TESTI

- LUIGI AMEDEO BIGLIONE DI VIARIGI  
*Una lettera inedita di Manzoni nell'Archivio Rosmini-Valotti-Lechi in Brescia* 295

GUIDO LUCCHINI <i>Un autografo manzoniano ritrovato</i>	299
SIMONE EVANGELISTI <i>Un postillato inedito manzoniano</i>	309
SONIA CASALINI <i>A margine dell'«Antica scrittura egiziana»: il carteggio Visconti-Champollion</i>	313
TINO GIPPONI <i>Novità dall'Archivio Cosway</i>	359
PIER MARIA SOGLIAN <i>Una «canzoncina per la Comunione» attribuibile ad Alessandro Manzoni</i>	375

## NOTE E DISCUSSIONI

SERENA BERTOLUCCI - GIOVANNI MEDA <i>Un'«impresa non facile». Nota su un celebre ritratto del Manzoni e i suoi autori</i>	381
JONE RIVA <i>Tre note di iconografia manzoniana</i>	393
ALFREDO STUSSI - ROMANO BROGGINI - RAFFAELLO BALDINI <i>Per Carlo Porta: la nuova edizione delle «poesie»</i>	411
ANNA COSENTINO <i>Note biografiche su Giovanni Battista Giorgini dai fondi dell'Archivio Vieusseux di Firenze e della Biblioteca Labronica di Livorno</i>	435
DONATELLA MARTINELLI <i>Un omaggio del Tommaseo a Giulia Beccaria</i>	451
VINCENZO GUERCIO <i>Sugli «atry muscosi» di un famoso Coro manzoniano</i>	461
GIUSEPPE FARINELLI <i>Ricordo di Ernesto Travi</i>	465

## SCHEDE

VERINA R. JONES, <i>Le dark ladies manzoniane e altri saggi sui Promessi sposi</i> , Salerno, Roma 1998 (Folco Portinari)	477
---	-----

GIOVANNI NARDI, <i>Alessandro Manzoni e il dottor Azzecagarbugli</i> . Introduzione di Remo Cesarini, Le Lettere, Firenze 1999 (Folco Portinari)	481
GIOVANNI G. AMORETTI, <i>Gli autori dei «Promessi Sposi». Partecipazioni creative e critiche alla composizione del romanzo manzoniano</i> , Paravia, Torino 1996 (Gianmarco Gaspari)	483
<i>Promise of Fidelity (I Promessi Sposi). An Italian Love Story of Long Ago By Italy's Foremost Novelist Alessandro Manzoni</i> , Translated, Adapted, Annotated, and Abridged by Omero Sabatini, 1 <sup>st</sup> Books Library, Bloomington 2002 (Massimo Castoldi)	487
RAFFAELE MICCIOLO, <i>Lo spirito di Alessandro Manzoni</i> , Editrice Adone Ferrara, Milano 1996 (Carlo Carena)	489
NORBERTO CACCIAGLIA, « <i>Si dovrebbe pensare più a far bene...</i> ». <i>Alessandro Manzoni: il progetto di Dio, il lavoro dell'uomo</i> , Forum Italicum-Stony Brook, New York 1999 (Carlo Carena)	492
PAOLO BELLINTANI, <i>Dialogo della peste</i> , a cura di Ermanno Pacagnini, note di Carla Boroni, Scheiwiller, Milano 2001 (Folco Portinari)	494
ARNALDO DI BENEDETTO, <i>Dante e Manzoni. Studi e letture</i> , Lavaglia Editore, Salerno 1999 (Massimo Castoldi)	496
FRANCESCO BRUNI, <i>Prosa e narrativa dell'Ottocento. Sette studi</i> , Franco Cesati, Firenze 1999 (Umberto Morando)	501
ANGELO STELLA, <i>Il piano di Lucia. Manzoni e altre voci lombarde</i> , Franco Cesati, Firenze 2000 (Gabriella Cartago)	504
TERESA POGGI SALANI, <i>Sul crinale. Tra lingua e letteratura. Saggi otto-novecenteschi</i> , Franco Cesati, Firenze 2000 (Gianmarco Gaspari)	506
ABRAHAM HAYWARD, <i>Oltre le Alpi. Giornale di viaggio in forma di lettera a un amico</i> . Con testo originale inglese, a cura di Matilde Dillon Wanke e Domenico Astengo, Vienneperre, Milano 1999 (Gianmarco Gaspari)	509
ANGELO COLOMBO, <i>La Philologie dantesque à Milan et la naissance du «Convito». Culture et civilisation d'une ville italienne entre l'expérience napoléonienne et l'âge de la Restauration</i> , Presses Universitaires du Septentrion, Lille 2000 (Vania De Maldé)	513
VINCENZO CUOCO, <i>Scritti giornalistici 1801-1815</i> , a cura di Domenico Conte e Maurizio Martirano, Fridericiana Editrice Universitaria, Napoli 1999 (Giuseppe Cospito)	515

CARLO MONTANO, *Estetica e letteratura in Francesco Lomonaco*,  
Dofra, Montalbano Jonico 1999 (Giuseppe Cospito) 520

Notiziario 523

IMPRESSO NEL MESE DI OTTOBRE MMIII  
DALLA «LINOGRAF S.N.C.» - CREMONA